



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 1 December 2021 — No. 17

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 50th anniversary of the Club Optimiste de Touraine.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the 25th anniversary of Groupe Alpha Laval.

Mr. Campeau (Bourget) made a statement to underline the 30th anniversary of PITREM – Programme d'information sur le travail et la recherche d'emploi de Montréal and pay tribute to its general manager, Ms. Danielle Lacombe.

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to congratulate the company Maçonnerie Gratton for inventing the Brique Recyc machine.

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to underline the work of Coopérative d'habitation du Ruisseau Weedon volunteers.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to underline World AIDS Day.

1 December 2021

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to underline the 20th anniversary of the Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Nicolas.

Ms. Perry Mélançon (Gaspé) made a statement to underline the success of the COVID-19 vaccination campaign in the Gaspésie region.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Mr. Carlo DeAngelis, Aboriginal liaison officer with the Montréal police force.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to congratulate the Centre des femmes interculturel Claire and Ms. Micheline Cantave for setting up the Open Heart Project.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Mr. Lacombe (Papineau) made a statement to congratulate Ms. Manuela Texeira, named Personality of the Year by the Gatineau Chamber of Commerce at the Gala Excelor.

At 9:53 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

1 December 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, moved that leave be granted to introduce the following bill:

15 An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **119** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 15 was introduced in the Assembly.

Presenting Petitions

Mr. Roy (Bonaventure) tabled the abstracts of two petitions on creating a special licence for using mobility scooters equipped with a closed cabin on municipal roadways:

- the first, being the abstract of a petition signed by 30 citizens of Québec;
(Sessional Paper No. 152-20211201)
- the second, being the abstract of a petition signed by 349 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 153-20211201)

1 December 2021

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Ms. Hivon (Joliette) withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of the President, Mr. Derraji (Nelligan) withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, tabled the following:

A copy of an article from the *Journal de Montréal*, dated 1 August 2018, entitled “Un demi-milliard \$ en prêts non remboursés par les entreprises”.

(Sessional Paper No. 154-20211201)

At the request of the President, Mr. Barrette (La Pinière) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on Barbados becoming a republic; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

1 December 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bonnardel, Minister of Transport, together with Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly mark the 38th Operation Red Nose campaign, running from 26 November to 31 December 2021 under the theme “De retour pour vos retours”;

THAT it recall the importance of volunteers to ensure the success of this campaign and that it therefore invite citizens to register as volunteers;

THAT it highlight and congratulate the commitment of all those who participate in the campaign;

THAT it affirm the importance of encouraging drivers to use this safe ride service when they are impaired by alcohol, drugs or fatigue during the holiday season;

THAT, lastly, it recall that each year this initiative contributes to making our roads safer, and supports local organizations that work with youth and in amateur sports.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **120** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

1 December 2021

Mr. Tanguay (LaFontaine), together with Ms. Labrie, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the unlimited general strike of childcare workers; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on amending the *Labour Code* so that anti-strikebreaker provisions apply regardless of the physical location of employment; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 3, An Act to amend various legislative provisions mainly with respect to the financial sector;
- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 2, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of these private bills in the following order: Bill 200, An Act respecting Ville de Montréal; Bill 201, An Act to extend the time limit specified in section 137 of the Charter of Ville de Gatineau; and Bill 202, An Act respecting the insurer activities of the Fédération québécoise des municipalités locales et régionales (FQM) and its amalgamation with, by absorption of, La Mutuelle des municipalités du Québec;

1 December 2021

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 103, An Act to amend various legislative provisions mainly for the purpose of reducing red tape.

ORDERS OF THE DAY

At 11:08 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:18 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, moved that Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

1 December 2021

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, that Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 3:22 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 3:28 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **121** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 102 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 102 be referred to the Committee on Transportation and the Environment for clause-by-clause consideration.

1 December 2021

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **122** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance, which met for clause-by-clause consideration of Bill 6, An Act to enact the Act respecting the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique and to amend other provisions.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 3:52 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 3:56 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **123** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

1 December 2021

Passage in Principle

Mr. Lacombe, Minister of Families, moved that Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development, do now pass in principle.

The debate was adjourned in the name of Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce).

At 6:00 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 2 December 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services:

(Division No. 119)

YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (IND)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellette (IND)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

1 December 2021

On the motion moved by Mr. Bonnardel, Minister of Transport, together with Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 120)

(Identical to Division No. 119)

1 December 2021

On the motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight
Against Climate Change:

(Division No. 121)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

1 December 2021

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 122)

(Identical to Division No. 121)

On the report from the Committee on Public Finance:

(Division No. 123)

(Identical to Division No. 121)
